

Phonak CROS II Custom

I-örat apparat

Bruksanvisning



PHONAK
life is on

Denna bruksanvisning gäller för:

Trådlösa modeller	CE-märkning tillämpad
Phonak CROS II-312 Custom	2015
Phonak CROS II-13 Custom	2015

① Den här bruksanvisningen gäller endast för CROS-apparaten. Information och anvisningar för hörapparaten hittar du i hörapparatens bruksanvisning.



Din CROS-apparat

- ① Om ingen ruta har markerats och du inte vet vilken CROS-apparat modell du har ska du fråga din audionom.

Modell	Batterityp
☐ Phonak CROS II-312 Custom	312
☐ Phonak CROS II-13 Custom	13

Din audionom:



Phonak, med sin bas i Zurich i Schweiz, är ett av de världsledande företagen när det gäller hörsellösningar, har utvecklat din CROS-apparat.

Denna produkt är följden av årtionden av forskning och expertis och har utvecklats för att du ska höra så bra som möjligt. Tack för ditt kloka val och lycka till med dina många års lyssningsglädje.

Läs bruksanvisningen noggrant så att du förstår och kan få maximal nytta av din CROS-apparat. Kontakta din audionom för mer information om funktioner och fördelar.

Phonak – life is on
www.phonak.se

Innehåll

Din CROS-apparat

- | | | |
|----|-------------------------------|---|
| 1. | Snabbguide | 6 |
| 2. | Beskrivning av CROS-apparaten | 8 |

Använda CROS-apparaten

- | | | |
|----|----------------------------|----|
| 3. | Vänster-/höger-markeringar | 10 |
| 4. | På/av | 11 |
| 5. | Batterier | 12 |
| 6. | Ta på CROS-apparaten | 14 |
| 7. | Ta av CROS-apparaten | 15 |
| 8. | Tryckknapp | 16 |
| 9. | Volymkontroll | 17 |

Ytterligare information

- | | | |
|-----|----------------------------------|----|
| 10. | Skötsel och underhåll | 18 |
| 11. | Service och garanti | 20 |
| 12. | Information om överensstämmelse | 22 |
| 13. | Information och symbolförklaring | 26 |
| 14. | Felsökning | 30 |
| 15. | Viktig säkerhetsinformation | 32 |

1. Snabbguide

Vänster-/höger-markeringar



Vänster

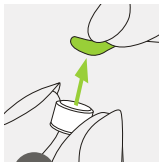


Höger

Blå markering för
vänster apparat.

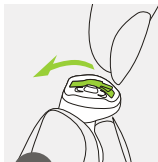
Röd markering för
höger apparat.

Byta batteri



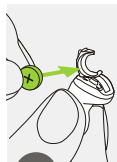
1

Ta bort
klistermärket
från det nya
batteriet.



2

Öppna
batteriluckan.

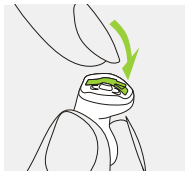


3

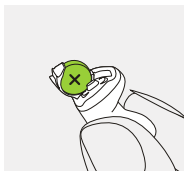
Sätt in batteriet
i batteriluckan med
"+"-symbolen uppåt.



På/av

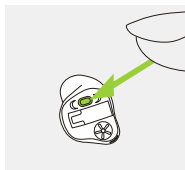


På



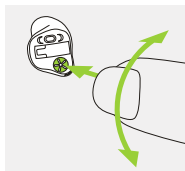
Av

Tryckknapp



Tryckknappen på din apparat kan ha flera funktioner.

Volymkontroll



Endast för modeller med detta alternativ:

För att öka volymen, vrid volymkontrollen framåt.

För att minska volymen, vrid volymkontrollen bakåt.

2. Beskrivning av CROS-apparaten

Nedanstående bilder visar modellerna som beskrivs i den här bruksanvisningen. Gör så här för att identifiera din personliga modell:

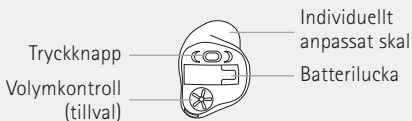
- Kontrollera "Din CROS-apparat" på sidan 3.
- Eller jämför din CROS-apparat med nedanstående modeller. Observera hörapparatens form och om det finns en volymkontroll.

CROS-apparaten från Phonak är avsedd för ensidig dövhet, ensidig hörselnedsättning eller asymmetrisk hörselnedsättning. Den placeras i örat med obrukbar hörsel och överför ljud till Phonak-hörapparaten på det hörande örat.

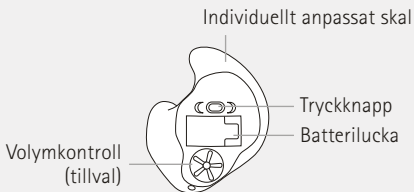
Phonak CROS II Custom-apparat
+ Phonak Virto V apparat = **Phonak CROS II-system**

❗ Phonak CROS II Custom fungerar endast tillsammans om mottagaren är en Phonak Virto V apparat eller senare.

CROS II-312 Custom



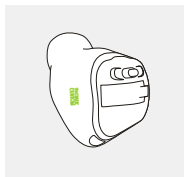
CROS II-13 Custom



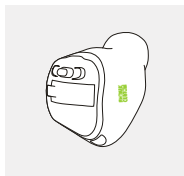
3. Vänster-/höger-markeringar

Det finns en röd eller blå markering som anger om CROS-apparaten ska sitta på vänster eller höger sida. Färgmarkeringen finns på skalet (modellnamnet är tryckt i rött eller blått) eller så är skalet färgat rött eller blått.

Blå markering för **vänster** apparat.



Röd markering för **höger** apparat.

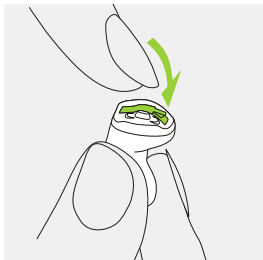


4. På/av

Batteriluckan är även på-/av-omkopplare.

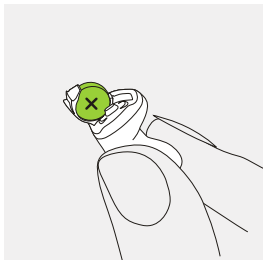
1

Stängd batterilucka =
CROS-apparat är **på**

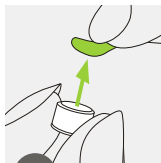


2

Öppnad batterilucka =
CROS-apparat är **av**

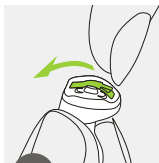


5. Batterier



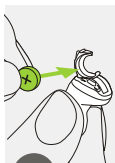
1

Ta bort klistermärket från det nya batteriet.



2

Öppna batteriluckan.



3

Sätt in batteriet i batteriluckan med "+"-symbolen uppåt.



- ❗ Gör så här om det är svårt att stänga batteriluckan: Kontrollera att batteriet är korrekt insatt och att "+"-symbolen pekar uppåt. Om batteriet är fel insatt fungerar CROS-apparaten inte och batterifacket kan skadas.

 Låg batterinivå: Du kommer att höra två pip följt av en melodi  när batteriet i CROS-apparaten är lågt. Då har du ungefär 30 minuter på dig att byta batteri (beroende på vilket batteri du har). Vi rekommenderar att du alltid har ett reservbatteri till hands.

Batterityp

Din CROS-apparat använder zink/luftbatterier. Identifiera rätt batteristorlek (312 eller 13) genom att:

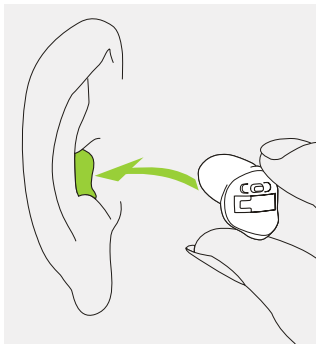
- Kontrollera "Din CROS-apparat" på sidan 3.
- Kontrollera markeringen på batteriluckans insida.
- Läs följande tabell.

Model	Storlek på zink/luft-batteri	Färgmärkning på emballage	IEC-kod	ANSI-kod
Phonak CROS				
CROS II-312 Custom	312	brun	PR41	7002ZD
CROS II-13 Custom	13	orange	PR48	7000ZD

❶ Kontrollera att du har rätt sorts batterier i din CROS-apparat (zink/luft). Läs även kapitel 15.2, där du hittar ytterligare produktsäkerhetsinformation.

6. Ta på CROS-apparaten (alla modeller)

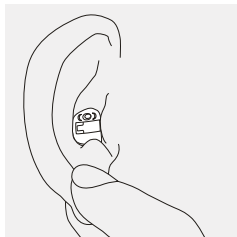
Håll CROS-apparaten
intill örat och placera
hörselgångsdelen i
hörselgången.



7. Ta av CROS-apparaten

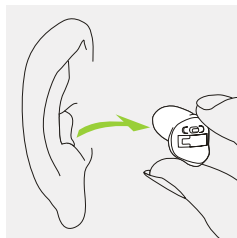
1

Sätt tummen bakom örsnibben och tryck örat uppåt för att trycka CROS-apparaten ut ur örat. Gör tuggande rörelser med din käke för att göra det lättare att föra ut den.



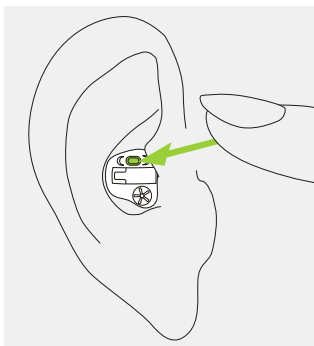
2

Ta tag i CROS-apparaten och dra ut den.



8. Tryckknapp

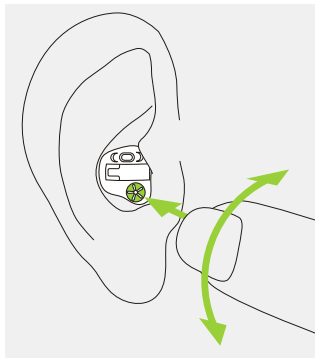
Tryckknappen på din CROS-apparat kan ha flera funktioner eller inaktiveras. Det beror på hur din CROS-apparat är programmerad, vilket framgår av din individuella "bruksanvisning". Du kan få en utskrift av denna av din audionom.



9. Volymkontroll

Endast för modeller med detta alternativ:

För att öka volymen, vrid volymkontrollen framåt. För att minska volymen, vrid volymkontrollen bakåt. Volymkontrollen kan inaktiveras av din audionom.



10. Skötsel och underhåll

Omsorgsfull och regelbunden skötsel av CROS-apparaten gör att den kan fungera perfekt under många år.

Använd följande specifikationer som riktlinjer:

Mer information om produktsäkerhet finns i kapitel 15.2.

Allmän information

Ta ut CROS-apparaten ur örat innan du använder hårspray eller smink eftersom dessa produkter kan orsaka skador på systemet.

Dagligen

Daglig rengöring och användning av ett torkningssystem rekommenderas varmt. C&C Line från Phonak är ett komplett sortiment av rengöringsprodukter. Din audionom kan ge dig ytterligare råd. Använd aldrig vanliga rengöringsmedel som tvättmedel, tvål etc. för att rengöra din CROS-apparat.

Om CROS-apparaten inte fungerar efter att du har bytt batteri, kontakta din audionom.

Varje vecka

För mer detaljerade instruktioner för hur du bör sköta din CROS-apparat utöver normal rengöring, kontakta din audionom.

11. Service och garanti

Nationell garanti

Fråga audionomen där du köpte din CROS-apparat om de garantivillkor som gäller i ditt land.

Internationell garanti

Phonak erbjuder ett års begränsad internationell garanti som gäller från inköpsdatumet. Denna begränsade garanti täcker fabrikationsfel och materialdefekter i själva CROS-apparaten, men inte tillbehör som t ex batterier och vaxfilter. Garantin är endast giltig om inköpsbevis uppvisas.

Den internationella garantin påverkar inte några lagstadgade rättigheter du kan ha enligt gällande lagstiftning i ditt land som reglerar försäljningen av konsumentprodukter.

Garantibegränsningar

Garantin täcker inte skador som beror på felaktigt handhavande eller skötsel, exponering för kemikalier eller för stor belastning. Skador, som orsakats av tredje part eller reparationer utförda av en ej auktoriserad serviceverkstad, upphäver Phonakgarantin. Denna garanti gäller inte eventuella tjänster, som utförts av en audionom på hörcentralen.

Serienummer
(vänster sida):

Legitimerad audionom
(stämpel/signatur):

Serienummer
(höger sida):

Inköpsdatum:

12. Information om överensstämmelse

Europa:

Överensstämmelsedeklaration

Härmed intygar Phonak AG att denna Phonak-produkt uppfyller kraven i direktivet om medicintekniska produkter 93/42/EEG och även direktivet 1999/5/EG om radio- och teleterminalutrustning. Den fullständiga texten om Överensstämmelsedeklarationen kan erhållas från tillverkaren eller den lokala Phonak-representanten vars adress finns i listan på www.phonak.se.

Australien/Nya Zeeland:



R-NZ

Anger att enheten efterlever tillämpliga regelverk hos Radio Spectrum Management (RSM) och Australian Communications and Media Authority (ACMA) och får säljas i Nya Zeeland and Australien.

Efterlevnadsmärkningen R-NZ är för radio-produkter som erbjuds på den Nya Zeeländska marknaden under konformitetsnivån A1.

De trådlösa modellerna som listats på sidan 2 är certifierade enligt:

Phonak CROS II-312 Custom & Phonak CROS II-13 Custom

USA

FCC ID: KWC-ITEV13

Canada

IC: 2262A-ITEV13

Anmärkning 1:

Denna enhet uppfyller Del 15 i FCC-reglerna och RSS-210-reglerna i Industry Canada. Användning sker under två förutsättningar:

- 1) att denna enhet inte orsakar skadliga störningar, och
- 2) att denna enhet måste klara av alla störningar, inklusive sådana störningar, som kan orsaka oönskade effekter.

Anmärkning 2:

Ändringar eller modifieringar, som utförs på denna enhet och som inte uttryckligen godkänts av Phonak, kan leda till att FCC-behörigheten att använda denna enhet blir ogiltig.

Anmärkning 3:

Denna enhet är testad och har befunnits vara i överensstämmelse med begränsningarna för digitala enheter i klass B, enligt Del 15 i FCC-reglerna och ICES- 003 i Industry Canada. Begränsningarna är satta för att ge ett skäligt skydd mot skadliga störningar, när enheten används i en bostadsmiljö. Enheten genererar, använder och kan avge radiofrekvensenergi och kan, om

den inte installeras och används enligt bruksanvisningen, orsaka skadliga störningar på radiokommunikationen. Det går emellertid inte att garantera att det inte kommer att inträffa störningar i en viss installation. Om enheten orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att enheten stängs av och sätts på, bör brukaren försöka korrigera störningarna på något/några av följande sätt:

- Vrid eller flytta mottagarantennerna.
- Öka avståndet mellan enheten och mottagaren.
- Anslut enheten till ett eluttag, som hör till en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta försäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker för att få hjälp.

13. Information och symbolförklaring



Med CE-märket bekräftar Phonak AG att denna Phonak-produkt – inklusive tillbehör – uppfyller kraven i direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter samt R&TTE-direktivet 1999/5/EG om radioutrustning och teleterminalutrustning. Siffrorna efter CE-märket anger det anmälda organ som konsulterats enligt ovannämnda direktiv.



Denna symbol innebär att produkterna som beskrivs i denna bruksanvisning uppfyller kraven för en typ B tillämpad del enligt EN 60601-1. Enhetens yta specificeras som tillämpad del typ B.



Indikerar tillverkaren av medicinteknisk utrustning, enligt EU-direktiv 93/42/CEE.



Bör hållas torrt under transport.



Denna symbol anger att det är viktigt att brukaren läser och följer relevant information i bruksanvisningen.



Denna symbol anger att det är viktigt att brukaren uppmärksammar relevanta varningar i bruksanvisningen.



Viktig information för hantering och produktsäkerhet.

Använd-
ningsföre-
skrifter

Produkten är utformad så att den fungerar utan problem eller begränsningar om den används som avsett, såvida inget annat anges i denna bruksanvisning.



Temperatur vid transport och förvaring:
-20° till +60° Celsius.



Fuktighet under transport: Upp till 90%
(utan kondens)
Fuktnivå vid förvaring: 0–70% om apparaten
inte används.
Se instruktionen i kapitel 15.2 som handlade
om att torka apparaten efter användning.



Lufttryck: mellan 200 hPa och 1500 hPa



Symbolen med den överkorsade soptunnan
betyder att denna apparat inte får kasseras
bland vanligt hushållsavfall. Lämna förbrukade
eller oanvända apparat till återvinningsställe för
elektroniskt avfall eller lämna apparat till din
audionom för återvinning. Rätt avfallshantering
skyddar miljön och hälsan.

14. Felsökning

Problem

CROS-apparaten fungerar ej

Hörapparaten piper två gånger

Hörapparaten avger två pip
som följs av en melodi 

Hörapparaten startar
och stängs av (växlande)

Orsaker

Batteriet är slut

Batteriet är inte korrekt insatt

CROS-apparaten är avstängd

Indikation för lågt batteri
i hörapparaten

Indikation för lågt batteri
i CROS-apparaten

Fukt på batteriet i hörapparaten
eller CROS-apparaten

 Kontakta din audionom om problemet kvarstår.

Åtgärd

Byt batteri (kapitel 1 + 5)

Byt batteri på korrekt sätt (kapitel 1 + 5)

Slå på hörapparaten genom att stänga batteriluckan helt (kapitel 4)

Byt ut hörapparatsens batteri inom 30 minuter (se mer information i hörapparatsens bruksanvisning vid behov)

Byt batteri i CROS-apparaten inom 30 minuter (kapitel 1 + 5)

Torka av batterierna, hörapparatsens hölje och CROS-apparatsens hölje med en torr trasa

15. Viktig säkerhetsinformation

Läs informationen på följande sidor innan du använder CROS-apparaten.

En CROS-apparat återställer inte vanlig hörsel och förebygger eller förbättrar heller inte en hörselnedsättning till följd av organiska orsaker. Om man använder CROS-apparaten sällan är det svårt att dra nytta av alla dess fördelar till fullo. Att använda CROS-apparaten är bara en del av hörselrehabiliteringen och kan behöva kompletteras med hörselträning och instruktioner i läppavläsning.

15.1 Varningar

 Den avsedda användningen för en CROS-apparat är att överföra ljud till en hörapparat i örat med bättre hörsel och därmed kompensera för en hörselnedsättning. CROS-systemet (programmerade speciellt för varje hörselnedsättning) får endast användas av den avsedda personen. De får inte användas av någon annan person eftersom det skulle kunna skada hörseln.

 Ändringar eller modifieringar, som utförs på CROS-apparaten och som inte uttryckligen godkänts av Phonak, är ej

tillåtna. Sådana ändringar kan orsaka skador på örat eller CROS-apparaten.

 Använd inte CROS-systemet i explosionsfarliga områden (gruvor eller industriområden med risk för explosioner, syrerika miljöer eller områden där brandfarliga ämnen hanteras).

 Hörapparatbatterier är giftiga om de sväljs! Förvara dem utom räckhåll för barn och personer med begåvningshandikapp och husdjur. Kontakta omedelbart läkare om någon svält ett batteri!

 Om du får ont i eller bakom örat, om det blir inflammerat eller om hudirritation och vaxproppar uppstår bör du kontakta din audionom eller läkare.

 Lyssningsprogram i riktmikrofonläge reducerar bakgrundsbuller. Var uppmärksam på att varningssignaler eller buller som kommer bakifrån, t. ex. bilar, dämpas helt eller delvis.

 Det här CROS-systemet är inte avsett för barn under 36 månader. CROS-apparaten innehåller små delar, som kan sväljas av barn. Förvara utom räckhåll för barn och personer med begåvningshandikapp eller husdjur. Kontakta omedelbart läkare eller sjukhus om någon sväljer apparaten.

 Extern utrustning får bara anslutas, om den blivit testad enligt motsvarande ECXXXXX-standard. Använd bara tillbehör som är godkända av Phonak AG för att undvika elektriska stötar.



Följande gäller endast för personer med aktiv implanterbar medicinsk utrustning (dvs. pacemakers, defibrillatorer, osv.):

- Håll den trådlösa hörapparaten eller CROS-apparaten åtminstone 15 cm från det aktiva implantatet. Om du upplever störningar, använd inte den trådlösa hörapparaten eller CROS-apparaten och kontakta tillverkaren av det aktiva implantatet. Observera att störningar även kan orsakas av kraftledning, elektrostatisk urladdning, metalldetektorer, osv.
- Håll magneter (dvs. batterihanteringsverktyg, EasyPhone-magnet, osv.) åtminstone 15 cm från det aktiva implantatet.

15.2 Information om produktsäkerhet

- ① Doppa aldrig ned CROS-apparaten i vatten! Skydda den från för hög fuktighet. Ta alltid av CROS-apparaten innan du duschar, badar eller simmar.
- ① Skydda din CROS-apparat från värme (lämna den aldrig nära ett fönster eller i en bil). Använd aldrig mikrovågsugnen eller någon annan värmeapparat för att torka din CROS-apparat. Fråga din audionom om lämpliga torkningsmetoder.
- ① Lämna batterifacket öppet så att eventuell fukt kan dunsta när du inte använder CROS-apparaten. Se till att alltid torka CROS-apparaten efter användning. Förvara CROS-apparaten på ett säkert, torrt och rent ställe.

- ① Tappa inte CROS-apparaten! CROS-apparaten kan skadas om du tappar den på ett hårt underlag.
- ① Använd alltid nya batterier i CROS-apparaten. Byt alltid ut ett läckande batteri omedelbart för att undvika hudirritation. Använda batterier ska slängas i för detta avsedda kärl.
- ① Batterierna i CROS-apparaten bör inte överstiga 1.5 volt. Använd inte silveroxidbatterier eller laddningsbara litiumjonbatterier, då dessa kan skada din CROS-apparat. Tabellen i kapitel 5 visar exakt vilken sorts batterier som dina hörapparater behöver.
- ① Ta ur batteriet om du inte tänker använda CROS-apparaten under en längre tid.

① Särskild medicinsk eller dental undersökning, inklusive strålning som beskrivs nedan, kan påverka funktionen hos din CROS-apparat. Ta av den och lämna den utanför undersökningsrummet/-området innan:

- Medicinsk eller dental undersökning med röntgen (även datortomografi)
- Medicinska undersökningar med magnetisk resonanstomografi/nukleär magnetisk resonanstomografi, som genererar magnetfält

CROS-apparaten behöver inte tas av vid säkerhetskontroller (flygplatser, osv.). Om röntgen används

överhuvudtaget, är det i mycket låga doser, och kommer inte att påverka CROS-apparaten.

① Använd inte CROS-apparaten på platser där det är förbjudet att använda elektroniska apparater.



Tillverkare:

Phonak AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

www.phonak.se

Din audionom:

